

SHARP



User manual

HT-SBW120, HT-SBW121, HT-SBW121K, HT-SBW123

2.1 Soundbar with wireless subwoofer

EN

BG

CS

DA

DE

EL

ES

ET

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

SK

SL

SR

SV

UA

Product images are for illustration purposes only. Actual product may vary.

Trademarks:



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

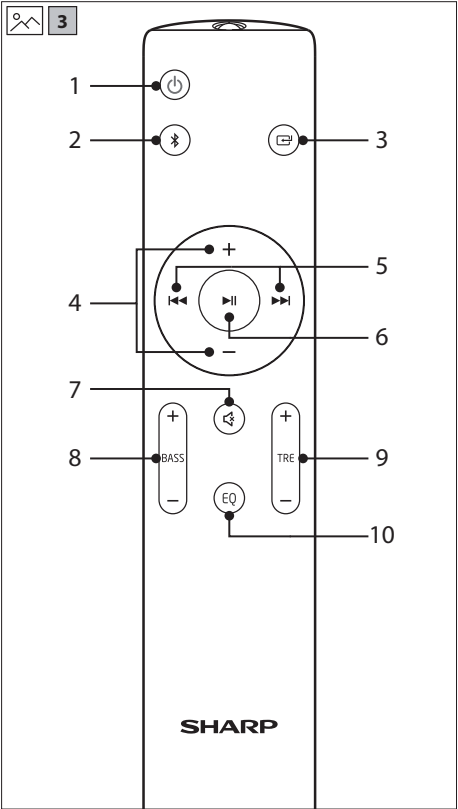
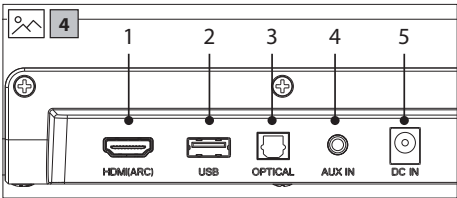
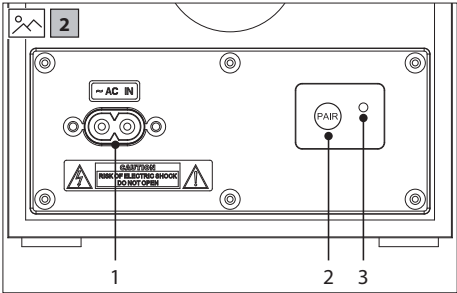
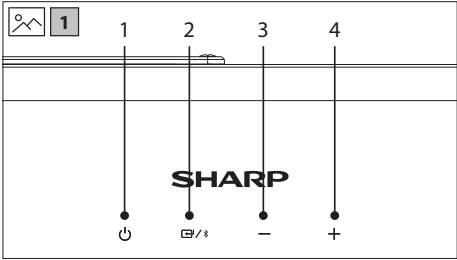


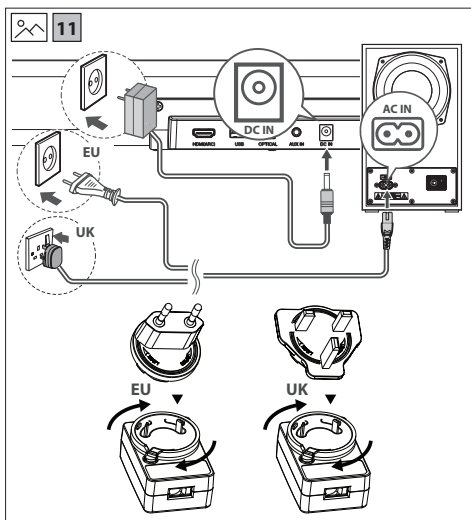
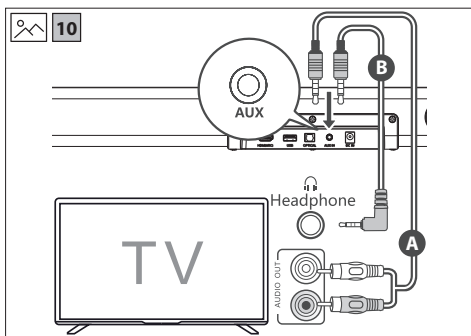
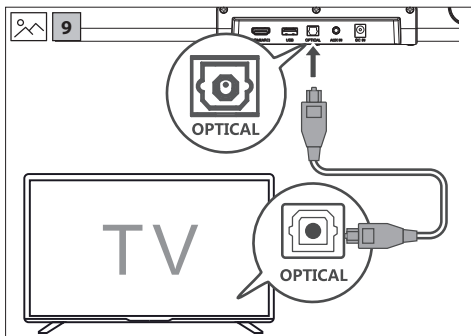
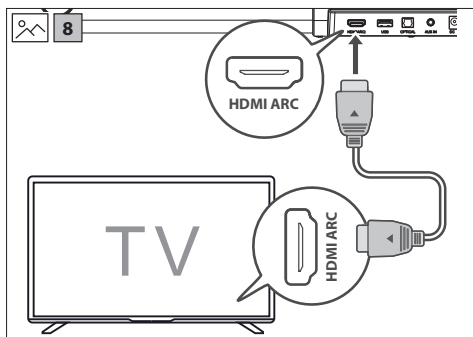
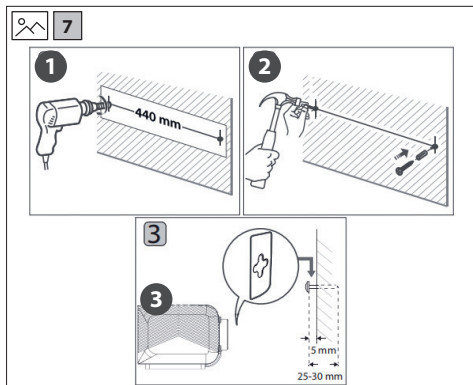
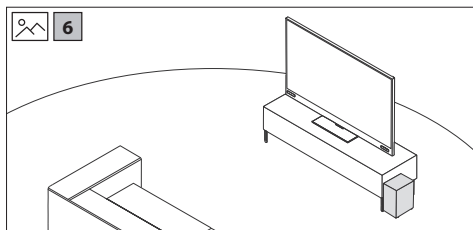
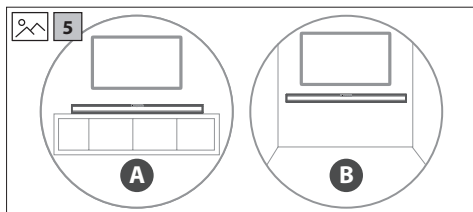
The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sharp Consumer Electronics is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Roku TV, Roku TV Ready, and the Roku TV Ready logo are trademarks of Roku, Inc.

This product is Roku TV Ready-supported in the United Kingdom and Germany. Countries are subject to change. For the most current list of countries in which this product is Roku TV Ready-supported, please email rokutvready@roku.com





Ważne środki ostrożności

Proszę przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Zachowaj tę instrukcję do użytku w przyszłości.



Zwróć się do podrecznika użytkownika w celu uzyskania informacji dotyczących bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji.



Urządzenie klasy II: Podwójna izolacja, brak potrzeby połączenia uziemienia (ziemia elektryczna).



Prąd przemienny (AC): Napięcie oznaczone jest jako prąd przemienny.



Prąd stały (DC): Napięcie oznaczone jest jako prąd stały.



Tylko do użytku w pomieszczeniach.



Efektywność energetyczna na poziomie VI

⚡ Polaryzacja d.c. złącza zasilania

Uwaga

Uszkodzenia

Sprawdź produkt po rozpakowaniu; jeśli jest uszkodzony, nie używaj go i skonsultuj się ze sprzedawcą.



Użytkownik nie powinien podejmować prób naprawy ani odsłaniać wewnętrznych części; może to być niebezpieczne i unieważni gwarancję. Skontaktuj się wyłącznie z autoryzowanymi centrami serwisowymi w celu naprawy.

Podłączenie zasilania i dostępność

- Nie dotykaj ładowarki mokrymi rękami. Nie włączaj wtyczki na siłę do gniazda. Wylączaj i odłączaj urządzenie, gdy nie jest używane. Utrzymuj wtyczkę zasilania dostępną, nie używając przedłużaczy.

Źródło zasilania

- Używaj jedynie gniazd AC 100-240V 50/60Hz. Wyższe napięcia mogą spowodować awarię lub pożar.
- Zasilacz AC powinien być odłączony od gniazdk, jeśli nie jest używany przez dłuższy czas.
- Używaj tylko dołączonego adaptera sieciowego. Może to prowadzić do ryzyka bezpieczeństwa i/lub uszkodzenia produktu.

Źródło zasilania

- Używaj jedynie gniazd AC 100-240V 50/60Hz. Wyższe napięcia mogą spowodować awarię lub pożar.

Zabezpieczenie przewodu zasilającego

- Chroń kabel zasilający przed uszkodzeniem; nie przeciążaj, nie rozciągaj ani nie zginaj go. W przypadku uszkodzenia może to spowodować pożar lub porażenie prądem. Uszkodzone przewody muszą być wymieniane przez producenta lub wykwalifikowanego technika.

Nierozbieralna wtyczka przewodu zasilającego z bezpiecznikiem (I) - tylko dla Wielkiej Brytanii, Malty, Cypru i Irlandii.

- Przewód zasilający zawiera bezpiecznik 3A. Wymieniać wyłącznie na bezpiecznik BS1362 tej samej klasy.

Bezpieczeństwo dzieci

- Stosuj podstawowe środki ostrożności wokół dzieci, aby zapobiec niewłaściwemu używaniu produktu.

Lokalizacja

- Umieść na płaskiej, stabilnej powierzchni bez wystających elementów. Jeśli możliwy jest montaż na ścianie, odnieś się do instrukcji montażu na ścianie w niniejszej instrukcji obsługi.

Wentylacja

- Nie blokuj, nie zakrywaj ani nie wkładaj przedmiotów do szczelin wentylacyjnych. Nie wkładaj przedmiotów do otworów urządzenia. Może to prowadzić do ryzyka bezpieczeństwa i/lub uszkodzenia produktu. Zachowaj minimalną odległość 5 cm wokół produktu, aby zapewnić odpowiednią wentylację i uniknąć przegrzania.

Ciepło i temperatura podczas pracy

- Nie umieszczaj produktu w pobliżu źródeł ciepła ani nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas.

Źródła otwartego ognia

- Trzymaj otwarty ogień z dala od produktu, aby zapobiec pożarowi.

Wniknięcie wody, wilgoci lub cieczy

- Nie wystawiaj produktu na działanie cieczy; trzymaj z dala od deszczu, wody oraz przedmiotów wypełnionych cieczami, aby zapobiec pożarowi lub porażeniu prądem elektrycznym.

Burze i wyładowania atmosferyczne

- Odłącz wszystkie kable podczas burz lub wyładowań atmosferycznych, aby zapobiec uszkodzeniom.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem odłącz przewody zasilające od produktu i użyj miękkiej, suchej szmatki bez chemikaliów czy detergentów. Jeśli używasz odkurzacza, użyj końcówek z miękką szczotką...

Baterie

Budowa

- Używaj jedynie wskazanych baterii; nie mieszaj różnych typów ani nowych z używanymi. Użyj odpowiedniej polaryzacji podczas wkładania baterii.

Użytkowanie i konserwacja

- Trzymaj baterie z dala od źródeł ciepła, takich jak ogień czy bezpośrednie światło słoneczne. Usuń baterie, jeśli nie są używane ponad miesiąc, aby zapobiec wyciekom. Wymień przeciekające baterie w pojemniku na baterie.

Bezpieczeństwo dzieci

- Zabezpiecz pojemnik na baterie. Trzymaj baterie z dala od dzieci. Jeśli zostaną połknięte, natychmiast zasięgnij pomocy medycznej.

Warunki otoczenia

- Trzymaj baterie z dala od niskiego ciśnienia lub wysokiej temperatury, aby uniknąć wybuchu lub wycieku.

Utylizacja

- Utylizuj zestaw baterii zgodnie z instrukcją (patrz 'Utylizacja: sprzętu i baterii'). Nie wrzucaj do ognia, nie demontuj ani nie ładuj baterii, które nie są akumulatorami, gdyż mogą przeciekać lub eksplodować.

Utylizacja: urządzenia i baterie

Informacje dla użytkowników dotyczące usuwania zużytych urządzeń i baterii.



Symbol wskazuje, że produkt zawiera baterie zgodnie z Dyrektywą UE 2023/1542/EU; nie może być wyrzucany z odpadami domowymi. Cd, Hg lub Pb wskazuje, że bateria zawiera kadm, rtęć lub ołów.



Ten symbol oznacza, że produkt został zaprojektowany i wyprodukowany w sposób umożliwiający poddanie go recyklingowi i ponowne wykorzystanie.

Te symbole umieszczone na produktach, opakowaniach i/lub załączonych dokumentach oznaczają, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Użytkownicy z prywatnych gospodarstw domowych powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili urządzenie, lub z władzami lokalnymi, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące miejsca i sposobu przekazania urządzenia do bezpiecznego dla otoczenia recyklingu.

Deklaracja zgodności CE i UKCA:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenia audio jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy RED 2014/53/UE i brytyjskich przepisów dotyczących urządzeń radiowych z 2017 roku.
- Pełne teksty deklaracji zgodności CE i UKCA są dostępne pod linkiem sharpconsumer.com, a następnie należy przejść do sekcji pobierania posiadanego modelu i wybrać „Declaration of Conformity” (deklaracja zgodności).

Zawartość opakowania:

- Soundbar
- Bezprzewodowy subwoofer
- Pilot (w tym baterie)
- Zasilacz
- Adapter wtyczki 2-pinowej (typ C)
- Adapter wtyczki 3-pinowej (typ G) (tylko HT-SBW121K)
- Kabel zasilający UE
- Kabel zasilający UK (tylko HT-SBW121K)
- Zestaw do montażu na ścianie
- Dokumentacja użytkownika

Przyciski i wskaźniki

(Zobacz  1 na stronie 2)

-  – Przycisk – przełączanie urządzenia między trybem włączonym (ON) a trybem czuwania (STANDBY).
-  – Wybierz źródło dźwięku (TV (HDMI), Bluetooth, Optyczne, AUX IN lub USB).
-  – Zmniejsz głośność.
-  – Zwiększ głośność.

Subwoofer

(Zobacz  2 na stronie 2).

- Wejście zasilania AC IN.
- PAIR** przycisk – Szczegóły w sekcji „Parowanie subwoofera”.
- Wskaźnik PAIR.

(Zobacz  3 na stronie 2).

-  – Przełączaj pomiędzy trybami WŁĄCZONY i CZUWANIE.
-  – Wybierz tryb Bluetooth.
Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku uaktywnia parowanie w trybie Bluetooth lub odłączenie sparowanego urządzenia Bluetooth.
-  – Naciśnij, aby wybrać źródło dźwięku (HDMI ARC, OPTICAL, BLUETOOTH, AUX IN i USB).
-  – Zwiększ/zmniejsz poziom głośności.
-  – Przejdź do poprzedniego/następnego utworu w trybie Bluetooth lub USB.
-  – Odtwarzaj/zatrzymuj/wznawiaj odtwarzanie w trybie Bluetooth lub USB.
-  – Przycisk – tymczasowe wyłączenie dźwięku lub włączenie dźwięku.
- BASS**  – Dostosuj poziom basów. To zmienia tylko ustawienia niestandardowego equalizera.
- TRE**  – Dostosuj poziom tonów wysokich. To zmienia tylko ustawienia niestandardowego equalizera.
- EQ** – Naciśnij wielokrotnie, aby przełączać między EQ wyłączony, głos, film, sport, gra, noc, muzyka i tryb equalizera niestandardowego.

Gniazda wejściowe/wyjściowe

(Zobacz  4 na stronie 2).

1. HDMI (ARC)

Podłączyć do telewizora za pomocą kabla HDMI (wersja HDMI 1.4 lub wyższa).

2. USB

Włóż pamięć USB, aby odtwarzać muzykę.

3. Optyczny

Należy podłączyć kabel zasilający.

4. Wejście AUX IN

Podłączanie do zewnętrznego urządzenia audio.

5. DC IN

Należy podłączyć kabel zasilający.

(Zobacz  7 na stronie 3).

1. Wywierć dwa równoległe otwory w ścianie (Ø 5,5–6 mm według rodzaju ściany). Odległość między otworami powinna wynosić 440 mm.
2. Mocno umocuj po jednym kołku w każdym otworze w ścianie. Wkręć dostarczoną śrubę w kołek, upewniając się, że zostawisz 5 mm przerwy między łbem śruby a ścianą.
3. Dopasuj otwory w uchwycie montażowym do główek śrub, a następnie przesuń urządzenie w dół, aby je zabezpieczyć na miejscu.

Umiejscowienie - Subwoofer

(Zobacz  6 na stronie 3).

1. Umieść subwoofer pionowo na podłodze blisko telewizora (Patrz  6 na stronie 3).

Subwoofer powinien być umieszczony w tym samym pomieszczeniu co soundbar i w zasięgu 6 metrów od niego. Zapewni to dobrą jakość bezprzewodowego połączenia w każdej chwili.

Idealne miejsca na subwoofer to:

Rogi pomieszczeń: Umieszczenie subwoofera w rogu wzmacnia basy, ale może prowadzić do zbytnej monotonii lub boomy dźwięku.

Przód pomieszczenia: Pozycjonowanie subwoofera blisko przodu z soundbar zapewni czystsze i zrównoważone basy.

Z dala od ścian: Zostaw kilka centymetrów przestrzeni między subwooferem a ścianą, aby zmniejszyć drgania i zniekształcenia.

Unikaj zamkniętych przestrzeni: Nie stawiaj subwoofera w szafkach lub zamkniętych przestrzeniach, aby utrzymać jakość dźwięku.

HDMI ARC

(Zobacz  8 na stronie 3).

Funkcja ARC (Audio Return Channel) umożliwia przesyłanie dźwięku z telewizora zgodnego z ARC do urządzenia za pomocą jednego połączenia HDMI. Aby korzystać z funkcji ARC, upewnij się, że Twój telewizor obsługuje HDMI-CEC i ARC i jest odpowiednio skonfigurowany. Po prawidłowym skonfigurowaniu możesz używać swojego pilota TV do regulacji poziomu dźwięku (+/- i ) z soundbaru.

- Podłącz kabel HDMI (nie dołączony) od gniazda HDMI (ARC) w urządzeniu do gniazda HDMI (ARC) w Twoim zgodnym z ARC TV.

WSKAZÓWKI:

- Twój telewizor musi obsługiwać funkcje HDMI-CEC i ARC, które muszą być ustawione na 'WŁĄCZONE' lub 'AKTYWNE' w menu ustawień telewizora.
- Metoda ustawiania HDMI-CEC i ARC może się różnić w zależności od telewizora. Szczegóły dotyczące funkcji ARC znajdziesz w instrukcji obsługi telewizora.
- Tylko kable HDMI w wersji 1.4 lub wyższej obsługują funkcję ARC.

Optyczny

(Zobacz  9 na stronie 3).

- Podłącz kabel OPTYCZNY (nie dołączony) do gniazda OPTICAL OUT telewizora oraz gniazda OPTICAL w urządzeniu.

Wejście AUX IN

(Zobacz  10 na stronie 3).

A:

Użyj przewodu RCA do audio 3,5 mm (nie dołączony), aby podłączyć gniazdo wyjścia audio telewizora lub urządzenia zewnętrznego do gniazda AUDIO IN w urządzeniu.

B: Użyj przewodu audio 3,5 mm - 3,5 mm (nie dołączony), aby podłączyć gniazdo słuchawkowe telewizora lub urządzenia zewnętrznego do gniazda AUDIO IN urządzenia.

Ustawienia początkowe

Obsługa za pomocą pilota

Dostarczony w zestawie pilot umożliwia zdalną obsługę urządzenia.

- Nawet jeśli pilot działa w zasięgu 6m, to może to być niemożliwe, jeśli pomiędzy znajdują się jakieś przeszkody.
- Jeśli pilot działa w pobliżu urządzeń emitujących promienie podczerwone lub pilotów z podczerwienią, może działać niepoprawnie. Podobnie mogą działać niepoprawnie inne urządzenia.

Instalacja baterii

1. Aby otworzyć pojemnik na baterie, naciśnij kciukiem w dół pokrywę i przesunij ją w dół.
2. Umieść dwie AAA baterie zgodnie z biegunowością +/- jak pokazano. Podczas wymiany baterii używaj tylko tego samego typu baterii.
3. Wsuń na miejsce osłonę baterii tak, by usłyszeć kliknięcie.

Pierwsza instalacja

Ustawienie i montaż

(Zobacz  5 na stronie 3).

A: Standardowe ustawienie

B: Montaż na ścianie

Montaż na ścianie

UWAGI:

- Instalację powinni przeprowadzać tylko wykwalifikowani pracownicy. Nieprawidłowy montaż może prowadzić do poważnych obrażeń ciała i szkód majątkowych (jeśli planujesz instalację samodzielnie, sprawdź, czy wewnątrz ściany nie są ukryte instalacje elektryczne lub hydrauliczne). To obowiązek instalatora, aby sprawdzić, czy ściana wytrzyma całkowitą ciężar soundbaru i wsporników ściennych.
- Do instalacji są wymagane dodatkowe narzędzia (niedostarczane w zestawie).
- Nie wkręcaj wkrętów za mocno.
- Zachowaj instrukcję, abyś w razie potrzeby mógł wrócić do niej w przyszłości.
- Użyj elektrycznego wykrywacza profili, by zidentyfikować rodzaj ściany przed wierceniem i montażem.

WSKAZÓWKI:

- Gdy używasz wyjścia słuchawkowego telewizora, możesz regulować głośność bezpośrednio za pomocą pilota.

Podłączanie do zasilania

(Zobacz  11 na stronie 3).

- Przed podłączeniem przewodu zasilającego upewnij się, że zostały przeprowadzone wszystkie pozostałe połączenia.

Ryzyko uszkodzenia produktu!

- Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu wydrukowanemu na tylnej stronie urządzenia.
- Przed podłączeniem adaptera DC upewnij się, że wszystkie inne połączenia zostały zakończone.

Głośnik

- Podłącz adapter do gniazda DC soundbara, a następnie do gniazda elektrycznego.

Subwoofer

- Podłącz przewód zasilający do gniazda AC IN subwoofera, a następnie do gniazda elektrycznego.

Parowanie subwoofera**Parowanie automatyczne**

Subwoofer i soundbar automatycznie łączą się ze sobą, gdy oba zostaną podłączone do sieci. Połączenie jest bezprzewodowe, więc nie ma potrzeby używania kabli do połączenia tych dwóch urządzeń.

- Gdy subwoofer łączy się z soundbarem, wskaźnik PAIR będzie niebieski i zacznie szybko migać.
- Po połączeniu subwoofera z soundbarem, wskaźnik PAIR będzie czerwony i świeci się jednolicie.

UWAGI:

- Przycisk [PAIR ICON] na tylnej części subwoofera używaj tylko podczas ręcznego parowania.
- Jeśli automatyczne parowanie się nie powiedzie, sparuj subwoofer z soundbarem ręcznie.

Parowanie ręczne

1. Upewnij się, że wszystkie kable są solidnie podłączone, a soundbar jest w trybie GOTOWOŚCI.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PAIR** na tylnej części subwoofera przez 3 sekundy. Subwoofer wejdzie w tryb parowania, a wskaźnik PAIR będzie niebieski i szybko migać.
3. Naciśnij przycisk  na soundbarze lub na pilocie, aby włączyć system.
4. Po sparowaniu subwoofera z soundbarem, wskaźnik PAIR będzie niebieski i świecić się jednolicie.
5. Jeśli wskaźnik PAIR nadal będzie niebieski i szybko migać, oznacza to, że połączenie bezprzewodowe się nie udało.
Odłącz kabel zasilający od subwoofera, a następnie podłącz go ponownie po 4 minutach. Powtórz kroki 1 ~ 3.

OSTRZEŻENIE:

- Jeśli połączenie bezprzewodowe ponownie zakończy się niepowodzeniem, upewnij się, że w pobliżu lokalizacji nie występują zakłócenia ani silne interferencje (np. zakłócenia od urządzeń elektronicznych). Usuń te zakłócenia lub silne interferencje i powtórz procedurę.

Podstawy obsługi listwy dźwiękowej**Tryb czuwania (STANDBY)/włączenia (ON)**

- Po pierwszym podłączeniu urządzenia do gniazda elektrycznego będzie ono w trybie czuwania.

- Naciśnij przycisk  na pilocie lub jednostce, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
- Odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda elektrycznego, jeśli chcesz całkowicie wyłączyć urządzenie.

Zmień źródło

- Krótko naciśnij  aby przełączyć między **HDMI ARC**, **OPTICAL**, **BLUETOOTH**, **AUX IN** i **USB**. Na urządzeniu zapali się dioda LED jak pokazano poniżej, aby zasygnalizować wybrane źródło.

SOURCE	KOLOR LED
HDMI (ARC)	Cyan
Optyczny	Żółty
BLUETOOTH	Niebieski
Wejście AUX IN	Zielony:
USB	Fioletowy

Regulacja głośności

- Naciskaj przyciski **+** / **–** na urządzeniu lub pilocie, aby regulować poziom głośności.
- Jeśli chcesz wyłączyć dźwięk, naciśnij  na pilocie. Naciśnij ponownie  lub przyciski **+** / **–** na urządzeniu lub pilocie, aby wznowić normalne słuchanie.
- Podczas regulacji głośności dioda LED miga szybko. Gdy osiągnięte zostaną maksymalne lub minimalne poziomy głośności, miganie zatrzyma się.
- Dzięki sterowaniu HDMI CEC możesz używać pilota telewizora do zwiększenia/zmniejszenia głośności.

Equaliser

Podczas odtwarzania naciśnij przycisk EQ na pilocie, aby przechodzić przez tryby equalizera z góry określone. Za każdym naciśnięciem przycisku, dioda LED urządzenia mrugnie na konkretny kolor, aby wskazać wybrany tryb, jak pokazano poniżej:

EQUALISER	KOLOR LED
EQ WYŁĄCZONY	Wyl.
GŁOŚ	Cyan
FILM	Fioletowy
SPORT	Niebieski
GRA	Żółty
NOC	Czerwony
MUZYKA	Zielony:
DOSTOSOWANY	Biały

Dostosuj Basy i tony wysokie

Naciśnij **BASS +** / **–** lub **TREBLE +** / **–** na pilocie, aby wejść w tryb Custom EQ.

- Biała dioda LED mrugnie dwa razy, aby wskazać, że tryb Custom EQ jest aktywny.
- Dioda LED następnie pokaże bieżącą wartość Basów lub Tonów wysokich:

Poziom Dostosowany EQ	KOLOR LED
+3	Czerwony – szybkie mrugnięcie
+2	Czerwony – średnie mrugnięcie
+1	Czerwony – wolne mrugnięcie
0	Biały - Stały
-1	Zielony – wolne mrugnięcie
-2	Zielony – średnie mrugnięcie
-3	Zielony – szybkie mrugnięcie

Podczas gdy dioda LED wyświetla aktualną wartość (w ciągu 3 sekund), naciśnij ponownie ten sam przycisk, aby dostosować ustawienie. Jeśli w ciągu 3 sekund nie naciśniesz żadnego przycisku, bieżąca wartość zostanie zapisana.

- Biała dioda LED mrugnie dwa razy (1,5 sekundy łącznie), aby potwierdzić, że nowa wartość została zapisana.
- Urządzenie powróci do normalnego działania.

Auto standby

Domyślnie, urządzenie przejdzie w tryb czuwania, jeśli nie wykryje sygnału przez 15 minut z źródła Optical, Bluetooth i Audio In.

Aby włączyć lub wyłączyć auto-standby, długo naciśnij  przez 5 sekund, gdy urządzenie jest włączone.

AUTO-CZUWANIE	KOLOR LED
WYŁ.	Czerwony – mruka 3 razy
WŁ.	Zielony – mruka 3 razy

Ściemniacz LED

Po operacji na soundbarze, LED przyciemni się.

Możesz przełączać zachowanie LED na WYŁĄCZONE lub PRZYCIEMNIONE. Domyślnie jest PRZYCIEMNIONE.

Aby po operacji LED wyłączyło się:

1. Naciśnij  na urządzeniu lub pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać źródło HDMI (ARC).
2. Szybko naciśnij przycisk  na pilocie zdalnego sterowania. LED zaświeci się na czerwono dwa razy. Poczekaj dziesięć sekund, upewniając się, że nie naciśniesz żadnych innych przycisków na urządzeniu lub pilocie.
3. LED urządzenia teraz wyłączy się po operacji.

Aby po operacji LED przyciemniało się:

1. Naciśnij  na urządzeniu lub pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać źródło HDMI (ARC).
2. Szybko naciśnij przycisk  na pilocie zdalnego sterowania. LED zaświeci się na zielono dwa razy. Poczekaj dziesięć sekund, upewniając się, że nie naciśniesz żadnych innych przycisków na urządzeniu lub pilocie.
3. LED urządzenia będzie teraz przyciemniony po operacji.

Funkcja Roku TV™ Ready

Tylko dla Wielkiej Brytanii i Niemiec.

Jeśli posiadasz model Roku TV™, konfiguracja jest łatwa. Wystarczy użyć kabla do podłączenia soundbaru do portu HDMI ARC w telewizorze i postępować według instrukcji na ekranie.



- ✓ Simple setup
- ✓ One remote
- ✓ Quick settings

Obsługa trybu Bluetooth

Przy pierwszym łączeniu urządzenia Bluetooth z listwą dźwiękową należy sparować oba urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

- Nie wszystkie urządzenia z łącznością Bluetooth są kompatybilne z zestawem.
- Każdy przedmiot ustawiony między głośnikami a urządzeniem Bluetooth może zmniejszać zasięg sygnału.
- Jeśli siła sygnału jest słaba, Twoje urządzenie może się rozłączyć, ale automatycznie powróci do trybu parowania.

1. Naciśnij przycisk , aby wybrać Bluetooth. Dioda LED zmieni kolor na niebieski i zacznie migać.
2. Aktywuj urządzenie z łącznością Bluetooth i rozpocznij wyszukiwanie urządzeń.
"SHARP HT-SBW120", "SHARP HT-SBW121", "SHARP HT-SBW121K" lub "SHARP HT-SBW123" pojawi się na liście urządzeń Bluetooth.
3. Wybierz "SHARP HT-SBW120", "SHARP HT-SBW121", "SHARP HT-SBW121K" lub "SHARP HT-SBW123" z listy urządzeń. Po połączeniu dioda LED zmieni kolor na jednolity niebieski.
4. Możesz rozpocząć odtwarzanie muzyki z podłączonego urządzenia zewnętrznego.
 - Aby zatrzymać lub wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk  na pilocie.
 - Aby pominąć utwór, naciśnij przycisk  na pilocie.
 - Niektóre mobilne aplikacje urządzeń nie pozwolą na przytrzymanie  aby pominąć część utworu.

OSTRZEŻENIE:

- Aby rozłączyć urządzenie, przytrzymaj dłużej (3 sekundy) przycisk  na urządzeniu lub na pilocie, aby rozpocząć proces parowania.

Obsługa trybu USB

1. Włóż urządzenie USB do gniazda **USB** soundbaru.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk  na soundbarze lub pilocie, aby wybrać źródło **USB**.
3. Naciśnij  aby odtworzyć wybrany utwór.
4. Podczas odtwarzania:

- Aby zatrzymać lub wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk  na pilocie.
- Aby pominąć utwór, naciśnij przycisk   na pilocie. Przytrzymaj   aby szybko przewinąć wstecz/do przodu utworu.

WSKAZÓWKI:

- Obsługiwane są urządzenia USB o pojemności do 64GB.
- Można odtwarzać tylko pliki MP3/WAV.

Port USB służy do odtwarzania lub aktualizacji oprogramowania soundbara. Nie jest przeznaczony do ładowania.

Rozwiązywanie problemów

Wykonaj reset fabryczny

Aby wykonać reset fabryczny, przytrzymaj przez 5 sekund przycisk  oraz  na urządzeniu. Po zakończeniu, urządzenie przejdzie do trybu czuwania.

Brak zasilania

Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona.

Upewnij się, że w gniazdku jest prąd.

Naciśnij przycisk czuwania na pilocie lub urządzeniu, aby włączyć urządzenie.

Nie słychać dźwięku

Aby HDMI ARC działał, upewnij się, że używasz kabla HDMI w wersji 1.4 lub wyższej.

Zwiększ głośność. Naciśnij  na pilocie lub na urządzeniu.

Naciśnij  na pilocie, aby upewnić się, że urządzenie nie jest wyciszone.

Naciśnij  , aby wybrać inne źródło sygnału wejściowego.

Po podłączeniu do źródła cyfrowego (HDMI lub Optycznego) brak dźwięku:

- Spróbuj ustawić wyjście TV na PCM lub Twoje TV może być ustawione na zmienne wyjście audio. Upewnij się, że ustawienia wyjścia audio są ustawione na STAŁE lub STANDARDOWE, a nie ZMIENNE. Konsultuj się z instrukcją obsługi swojego TV, aby uzyskać szczegółowe informacje.

Jeśli używasz trybu Bluetooth lub AUX IN, upewnij się, że głośność w urządzeniu zewnętrznym jest zwiększona, a urządzenie nie jest wyciszone.

Pilot nie działa.

Zanim wciśniesz jakikolwiek przycisk sterowania, wybierz właściwe źródło.

Zmniejsz dystans między pilotem a zestawem.

Włóż baterie, zachowując właściwą polaryzację (+/-).

Wymień baterię na nową.

Skieruj pilot bezpośrednio na czujnik z przodu urządzenia.

Dźwięk jest brzęczący lub szumiący

Upewnij się, że wszystkie kable są prawidłowo podłączone.

Podłącz inne źródło sygnału, aby sprawdzić, czy bzyczenie nadal występuje. Jeśli nie, problem może dotyczyć pierwotnego urządzenia.

Podłącz swoje urządzenie do innego wejścia na urządzeniu.

Urządzenie Bluetooth nie wyszukuje nazwy opisywanego zestawu głośnikowego

- Upewnij się, że funkcja Bluetooth jest aktywna w urządzeniu.
- Ponownie sparuj zestaw głośnikowy z urządzeniem.

To urządzenie przechodzi w tryb czuwania po 15 minutach bez sygnału źródła.

Gdy poziom sygnału wejściowego zewnętrznego do urządzenia jest zbyt niski, urządzenie wyłączy się automatycznie po 15 minutach. Proszę zwiększyć poziom głośności swojego urządzenia zewnętrznego. Ta funkcja jest wymagana przez ERPII i ma na celu oszczędzanie energii, gdy urządzenie nie jest używane.

Subwoofer jest beczynny lub dioda LED do parowania nie świeci się stale.

Proszę odłączyć kabel zasilający. Po czterech minutach podłącz go ponownie, aby zresetować subwoofer.

EN	BG	CS	DA
Model	Модел	Model	Model
Soundbar	саундбар	soundbar	soundbar
Power supply	Захранване	Napájení	Strømforsyning
Power consumption	Консумация на енергия	Spotřeba energie	Strømforbrug
Stand-by power consumption	Консумация на енергия в режим на готовност	Spotřeba v pohotovostním režimu	Standby strømforbrug
Output power	Исходна мощност	Výstupní výkon	Udgangseffekt
Frequency Response	Честотен диапазон	Frekvenční rozsah	Frekvenskurve
Wireless Subwoofer	Безжичен събууфер	Bezdrátový subwoofer	Trådløs Subwoofer
Power Supply	Захранване	Napájení	Strømforsyning
Power Consumption	Консумация на енергия	Spotřeba energie	Strømforbrug
Power Consumption Standby	Консумация на енергия в режим на готовност	Spotřeba v pohotovostním režimu	Standby strømforbrug
Output Power	Исходна мощност	Výstupní výkon	Udgangseffekt
Frequency Response	Честотен диапазон	Frekvenční rozsah	Frekvenskurve
Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth
Version	Версия	Verze	Version
Maximum power transmitted	Максимална предавана мощност	Maximální přenášený výkon	Maksimal overført effekt
Frequency bands	Честотни ленти	Frekvenční pásma	Frekvensbånd
Remote Control	дистанционно	dálkové ovládání	fjernbetjening
Battery Type	тип батерия	typ baterie	batteritype

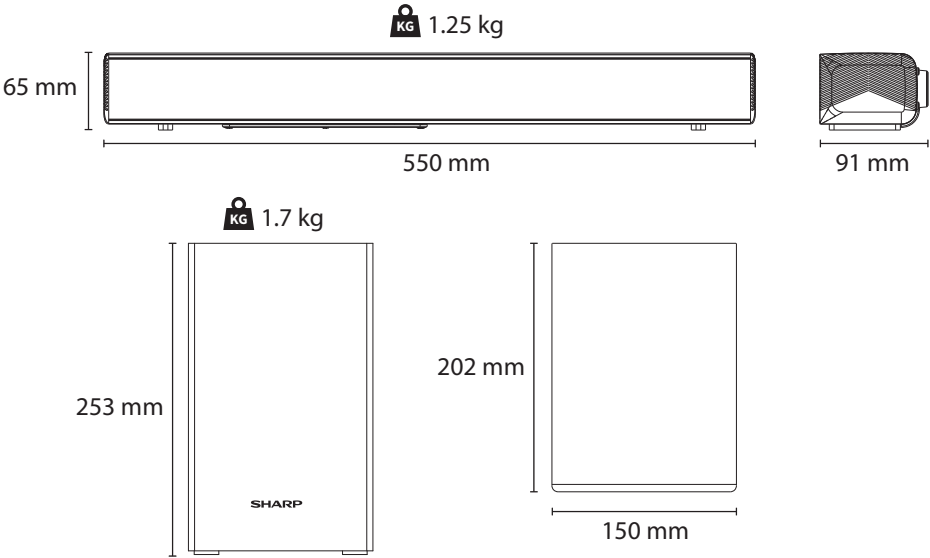
DE	EL	ES	
Modell	Μοντέλο	Modelo	HT-SBW120 / HT-SBW121 / HT-SBW121K / HT-SBW123
Soundbar	σάουντμπαρ	barra de sonido	
Stromversorgung	Τροφοδοσία ρεύματος	Fuente de eliminación	DC 15V --- 1.6A
Stromverbrauch	Κατανάλωση ισχύος	Consumo de energía	24W
Stand-by-Energieverbrauch	Κατανάλωση ισχύος σε αναμονή	Consumo de energía en modo en espera	<0.5W
Ausgangsleistung	Ισχύς εξόδου	Potencia de salida	120W Max 40W (2 x 20W) RMS
Frequenzabhängigkeit	Ανταπόκριση συχνοτήτων	Respuesta de frecuencia	200Hz - 20kHz
Drahtlos-Subwoofer	Ασύρματο Subwoofer	Altavoz inalámbrico de graves	
Stromversorgung	Τροφοδοσία ρεύματος	Fuente de eliminación	AC 100-240V ~ 50/60Hz
Stromverbrauch	Κατανάλωση ισχύος	Consumo de energía	60W
Stand-by-Energieverbrauch	Κατανάλωση ισχύος σε αναμονή	Consumo de energía en modo en espera	<0.5W
Ausgangsleistung	Ισχύς εξόδου	Potencia de salida	120W Max 40W (1x 40W) RMS
Frequenzabhängigkeit	Ανταπόκριση συχνοτήτων	Respuesta de frecuencia	40-200Hz
Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	
Version	Έκδοση	Version	5.3
Maximaler übertragener Strom	Μέγιστη μεταδιδόμενη ισχύς	Potencia máxima transmitida	4 dBm
Frequenzbänder	Ζώνες συχνοτήτων	Bandas de frecuencia	2402 MHz ~ 2480 MHz
Fernbedienung	τηλεχειριστήριο	control remoto	
Batterietyp	τύπος μπαταρίας	tipo de batería	AAA (1.5V X 2)

ET	FI	FR	HR
Mudel	Malli	Modèle	Model
soundbar	soundbar	barre de son	soundbar
Vooluvarustus	Virtalähde	Alimentation	Napajanje
Võimsustarve	Virrankulutus	Consommation énergétique	Potrošnja energije
Võimsustarve ooteolekus	Valmiustilan energiankulutus	Consommation en mode veille	Potrošnja u stanju pripravnosti
Väljundvõimsus	Lähtöteho	Puissance de sortie	Izlazna snaga
Sagedusreaktsioon	Taajuusvaste	Réponse en fréquence	Frekvencijski odaziv
Juhtmeta bassikõlar	Langaton subwoofer	Subwoofer sans fil	Bežični Subwoofer
Vooluvarustus	Virtalähde	Alimentation	Napajanje
Võimsustarve	Virrankulutus	Consommation énergétique	Potrošnja energije
Võimsustarve ooteolekus	Valmiustilan energiankulutus	Consommation en mode veille	Potrošnja u stanju pripravnosti
Väljundvõimsus	Lähtöteho	Puissance de sortie	Izlazna snaga
Sagedusreaktsioon	Taajuusvaste	Réponse en fréquence	Frekvencijski odaziv
Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth
Versioon	Versio	Version	Verzija
Maksimaalne edastatav võimsus	Suurin lähetetty teho	Puissance maximale transmise	Maksimalna prenesena snaga
Sagedusribad	Taajuuskaistat	Bande de fréquences	Rasponi frekvencija
puldiga pult	kaukosäädin	télécommande	daljinski upravljač
akutüüp	akutyyppi	type de batterie	tip baterije

HU	IT	LT	
Modell	Modello	Modelis	HT-SBW120 / HT-SBW121 / HT-SBW121K / HT-SBW123
soundbar	soundbar	garso juosta	
Áramforrás	Alimentazione:	Maitinimas	DC 15V --- 1.6A
Teljesítményfelvétel	Consumo energetico	Energijos sąnaudos	24W
Készenléti áramfogyasztás	Consumo energetico in stand-by	Energijos sąnaudos parengties režimu	<0.5W
Kimeneti teljesítmény	Potenza in uscita	Išrenginio galia	120W Max 40W (2 x 20W) RMS
Frekvencia-átvitel	Risposta di frequenza	Dažnio atsakas	200Hz - 20kHz
Vezeték nélküli mélysugárzó	Subwoofer wireless	Belaidis žemų dažnių gar-siakalbis	
Áramforrás	Alimentazione:	Maitinimas	AC 100-240V ~ 50/60Hz
Teljesítményfelvétel	Consumo energetico	Energijos sąnaudos	60W
Készenléti áramfogyasztás	Consumo energetico in stand-by	Energijos sąnaudos parengties režimu	<0.5W
Kimeneti teljesítmény	Potenza in uscita	Išrenginio galia	120W Max 40W (1x 40W) RMS
Frekvencia-átvitel	Risposta di frequenza	Dažnio atsakas	40-200Hz
Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	
Verzió	Versione	Versija	5.3
Maximális átvitt teljesítmény	Potenza massima trasmessa	Didžiausia perduodama galia	4 dBm
Frekvenciasáv	Bande di frequenza	Dažnių juostos	2402 MHz ~ 2480 MHz
távirányító	telecomando	nuotolinis valdymas	
akkumulátor típus	tipo di batteria	baterijos tipas	AAA (1.5V X 2)

LV	NL	NO	PL	PT	RO
Modelis	Model	Modell	Model	Modelo	Model
skaņas josla	soundbar	soundbar	soundbar	barra de som	soundbar
Strāvas padeve	Stroomvoorziening	Strømforsyning	Zasilanie	Alimentação elétrica:	Alimentare electrică
Energijas patēriņš	Energieverbruik	Strømforbruk	Pobór mocy	Consumo de energia	Consum de energie
Strāvas patēriņš gaidstāves laikā	Energieverbruik stand-by	Strømforbruk i standby	Zużycie energii w trybie czuwania	Consumo de energia em standby	Consum de energie in standby
Izejas jauda	Uitgangsvermogen	Utgangseffekt	Moc wyjściowa	Potência de saída	Putere de ieşire
Frekvences atbilde	Frequentierespons	Frekvensrespons	Reakcja na częstotliwość	Frequência de resposta	Răspuns frecvență
Bezvadu zemfrekvenču skaļrunis	Draadloze subwoofer	Trådløs Subwoofer	Subwoofer bezprzewodowy	Subwoofer sem fios	Subwoofer wireless
Strāvas padeve	Stroomvoorziening	Strømforsyning	Zasilanie	Alimentação elétrica:	Alimentare electrică
Energijas patēriņš	Energieverbruik	Strømforbruk	Pobór mocy	Consumo de energia	Consum de energie
Strāvas patēriņš gaidstāves laikā	Energieverbruik stand-by	Strømforbruk i standby	Zużycie energii w trybie czuwania	Consumo de energia em standby	Consum de energie in standby
Izejas jauda	Uitgangsvermogen	Utgangseffekt	Moc wyjściowa	Potência de saída	Putere de ieşire
Frekvences atbilde	Frequentierespons	Frekvensrespons	Reakcja na częstotliwość	Frequência de resposta	Răspuns frecvență
Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth
Version (Versija)	Versie	Versjon	Wersja	Versão	Versiune
Maksimālā pārraidītā jauda	Maximaal overgedragen vermogen	Maksimal strøm overført	Maksymalny poziom przekazywanej mocy	Potência máxima transmitida	Putere maximă transmisă
Frekvenču joslas	Frequentiebanden	Frekvensbånd	Pasma częstotliwości	Bandas de frequência	Benzi de frecvență
tālvadības pults	fjernkontroll	afstandsbediening	pilot	controlo remoto	telecomandă
baterijas tips	batteritype	batterijtype	typ baterii	tipo de bateria	tipul bateriei

SK	SL	SR	SV	UA	
Model	Model	Model	Modell	Модель	HT-SBW120 / HT-SBW121 / HT-SBW121K / HT-SBW123
soundbar	soundbar	soundbar	soundbar	саундбар	
Napájanie	Napajalnik	Dovod napajanja	Strömförsörjning	Джерело живлення	DC 15V === 1.6A
Spotreba energie	Poraba električne energije	Potrošnja napajanja	Strömförbrukning	Споживана потужність	24W
Spotreba v pohotovostnom režime	Poraba energije v načinu pripravljenosti	Potrošnja napajanja u pripravnosti	Strömförbrukning i standby-läge	Споживання електроенергії в режимі очікування	<0.5W
Výstupný výkon	Izhodna moč	Izlaz napajanja	Uteffekt	Вихідна потужність	120W Max 40W (2 x 20W) RMS
Frekvenčná odozva	Frekvenčno odzivanje	Odgovor frekvencije	Frekvensomfång	Частотна характеристика	200Hz - 20kHz
Bezdrôtový subwoofer	Brezžični nizkotonec	Bežični podvufer	Trådlös subwoofer	Бездротовий сабвуфер	
Napájanie	Napajalnik	Dovod napajanja	Strömförsörjning	Джерело живлення	AC 100-240V ~ 50/60Hz
Spotreba energie	Poraba električne energije	Potrošnja napajanja	Strömförbrukning	Споживана потужність	60W
Spotreba v pohotovostnom režime	Poraba energije v načinu pripravljenosti	Potrošnja napajanja u pripravnosti	Strömförbrukning i standby-läge	Споживання електроенергії в режимі очікування	<0.5W
Výstupný výkon	Izhodna moč	Izlaz napajanja	Uteffekt	Вихідна потужність	120W Max 40W (1x 40W) RMS
Frekvenčná odozva	Frekvenčno odzivanje	Odgovor frekvencije	Frekvensomfång	Частотна характеристика	40-200Hz
Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	
Verzia	Različica	Verzija	Version	Версія	5.3
Maximálny prenášaný výkon	Največja moč prenašanja	Maksimalno preneseno napajanje	Max. effektöverföring	Максимальна випромінювана потужність	4 dBm
Frekvenčné pásma	Frekvenčni pasovi	Frekvencija talasa	Frekvensband	Частотні діапазони	2402 MHz ~ 2480 MHz
dialkové ovládanie	daljinski upravljalnik	daljinski upravljač	fjärrkontroll	пульт дистанційного керування	
typ batérie	tip baterije	tip baterije	batterityp	тип батареї	AAA (1.5V X 2)





Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland

Made in China

SAU/MAN/0214 V4

www.sharpconsumer.com

SHARP